

# **15" EVGAe Colour Monitor**

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **EN**

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **D**

# Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your dealer regarding this product.

Model No. XJ53818

Serial No. \_\_\_\_\_

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. Dangerously high voltages are present inside the unit. Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

### For the customers in Canada

This apparatus complies with the Class B limits for radio noise emissions set out in Radio Interference Regulations.

### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil est conforme aux normes Classe B pour bruits radioélectriques, spécifiés dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique.

### INFORMATION

This product complies with Swedish National Council for Metrology (MPR) standards issued in December 1990 (MPR II) for very low frequency (VLF) and extremely low frequency (ELF).

### INFORMATION

Ce produit est conforme aux normes du Swedish National Council for Metrology de décembre 1990 (MPR II) en ce qui concerne les fréquences très basses (VLF) et extrêmement basses (ELF).

### Hinweis

Dieses Gerät erfüllt bezüglich tieffrequenter (very low frequency) und tiefstfrequenter (extremely low frequency) Strahlung die Vorschriften des „Swedish National Council for Metrology (MPR)“ vom Dezember 1990 (MPR II).

### INFORMACIÓN

Este producto cumple las normas del Consejo Nacional Sueco para Metrología (MPR) emitidas en diciembre de 1990 (MPR II) para frecuencias muy bajas (VLF) y frecuencias extremadamente bajas (ELF).

## Bescheinigung des Herstellers

Hiermit wird bescheinigt, daß der Monitor XJ53818 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT- Amtsblatt Vfg 243/1991, Vfg 46/1992 funktentstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z.B. Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Dem Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Apricot Computers Limited  
3500 Parkside, Birmingham Business Park  
Birmingham, B37 7YS United Kingdom

## Hinweis

Gemäß der Amtsblätter des BMPT Nm. 61/1991 und 6/1992 wird der Betreiber darauf aufmerksam gemacht, daß die von ihm mit diesem Gerät zusammengestellte Anlage auch den technischen Bestimmungen dieser Amtsblätter genügen muß.

## Hinweise

- Aus ergonomischen Gründen wird empfohlen, die Grundfarbe Blau nicht auf dunklem Untergrund zu verwenden (schlechte Erkennbarkeit, Augenbelastung bei zu geringem Zeichenkontrast).
- Aus ergonomischen Gründen (flimmern) sollten nur Darstellungen bei Vertikalfrequenzen ab 70 Hz (ohne Zeilensprung) verwendet werden.



This monitor is Energy Star Compliant when used with a computer equipped with VESA Display Power Management Signaling (DPMS). The Energy Star emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.

# Table of Contents

Precautions .....	3
Getting Started .....	3
Adjustments .....	4
Power Saving Function .....	5

Specifications .....	5
Use of the Tilt-Swivel .....	5
Troubleshooting .....	6

## Precautions

### Installation

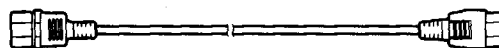
- Prevent internal heat build-up by allowing adequate air circulation. Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit near heat sources such as radiators or air ducts, nor in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Do not place the unit near equipment which generates magnetism, such as a converter or high voltage power lines.

### Maintenance

Clean the cabinet, glass panel and controls with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzene.

### Warning on Power Connection

- When you supply the power from your personal computer to the monitor, use the supplied power cord.



Supplied power cord

- When you supply the power from a wall outlet to the monitor, use an approved article where you use the monitor.
- **IMPORTANT.** The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  - Green-and-yellow : Earth
  - Blue : Neutral
  - Brown : Live
- Before disconnecting the power cord, wait for at least 30 seconds after turning off the power switch to allow for the discharging of static electricity on the CRT display surface.
- After the power has been turned on, the CRT is demagnetized for approximately 5 seconds. This generates a strong magnetic field around the bezel which may affect the data stored on magnetic tape or disks near the bezel. Place such magnetic recording equipment and tapes/disks at a distance from this unit.
- This equipment must be earthed.

EN

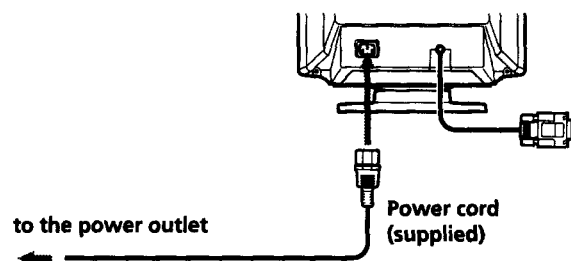
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## Getting Started

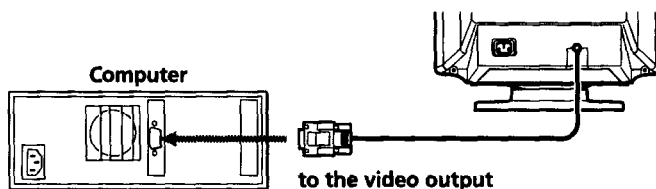
Before using this monitor, please make sure that the following items are included in your package: the monitor (1), power cord (1) and this operating instruction manual (1).

This monitor will sync to platforms running at horizontal frequencies between 31.5 and 64.3 kHz.

**Step 1:** With the monitor switched off, attach the power cord to the monitor and then to the power outlet.



**Step 2:** With the computer switched off, attach the video signal cable to the video output.



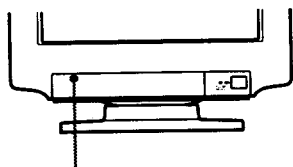
**Step 3:** Turn on the monitor and computer.

**Step 4:** If necessary, adjust the user controls according to your personal preference.

The installation is complete.

# Adjustments

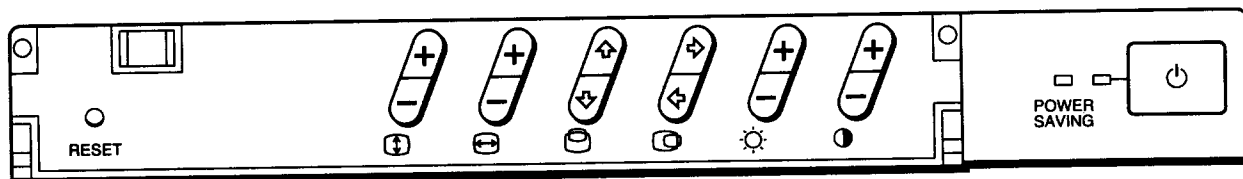
A number of digital controls are provided to allow you to optimize the display parameters to your preferences.



Push this part to open up the control panel cover.

- When the limit value is reached, the POWER SAVING indicator will begin to flash.
- Adjustments will be stored automatically.

## Control Panel



### Contrast

More contrast



Less contrast



### Brightness

More brightness

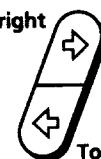


Less brightness



### Horizontal centering

To the right

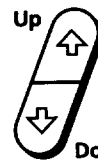


To the left



### Vertical centering

Up

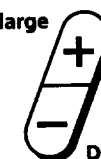


Down



### Horizontal size

Enlarge



Diminish



### Vertical size

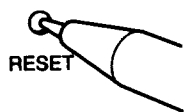
Enlarge



Diminish



### Resetting



- Press the RESET button to recall the factory settings for brightness, contrast, horizontal and vertical size and center for the mode currently in use.
- Press and hold the RESET button for 2 seconds to recall factory setting for all adjustments in all modes.

# Power Saving Function

This monitor meets the power saving guidelines set by the EPA Energy Star Program as well as the more stringent TCO92 guidelines (NUTEK). It is capable of reduced power consumption when used with a computer equipped with Display Power Management Signaling (DPMS). By sensing the absence of the sync signal coming from the computer, it will reduce the power consumption as follows:

**CAUTION:** The Power Saving function will automatically put the monitor into Active-off state if the power switch is turned on without any video signal input. Once the horizontal and vertical syncs are sensed, the monitor will automatically return to its Normal operation state.

	State	Power consumption	Required resumption time	Power indicator	POWER SAVING indicator
1	Normal operation	100%	—	green on	off
2	Suspend (1st step of power saving)	approx. 10%	approx. 3 sec.	green on	orange on
3	Active-off (2nd step of power saving)	approx. 7%	approx. 10 sec.	off	orange on

## Specifications

Picture tube	0.25 mm aperture grille pitch 15 inches measured diagonally (14" visual) 90-degree deflection
Effective picture size	Approx. 285 × 213 mm (w/h) (11 1/4 × 8 1/2 inches)
Resolution	Horizontal: Max. 1280 dots Vertical: Max. 1024 lines
Display picture size	Approx. 270 × 202 mm (w/h) (10 3/4 × 8 inches)

Deflection frequency Horizontal: 31.5 to 64.3 kHz  
Vertical: 50 to 120 Hz

AC input voltage/current  
100 to 120 V, 50/60 Hz, 1.8 A  
220 to 240 V, 50 – 60 Hz, 1 A

Dimensions  
368 × 373 × 384.5 mm (w/h/d)  
(14 1/2 × 14 3/4 × 15 1/4 inches)

Mass  
Approx. 13.8 kg (30 lb 7 oz)

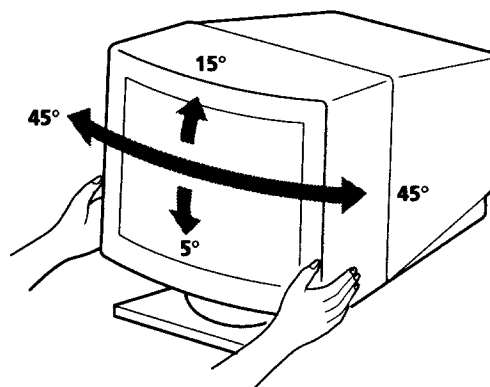
Design and specifications are subject to change without notice.

EN

## Use of the Tilt-Swivel



With the tilt-swivel, this unit can be adjusted to be viewed at your desired angle within 90° horizontally and 20° vertically.

To turn the unit vertically and horizontally, hold it at its bottom with both hands.



# Troubleshooting

This section may help you isolate a problem and as a result, eliminate the need to contact technical support, allowing continued productivity.

Symptom	Check these items
No picture	
If neither the  (power) indicator nor the POWER SAVING indicator is lit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the power cord is properly connected.</li> <li>• Check that the power switch is in the "ON" position.</li> </ul>
If the POWER SAVING indicator is lit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that your computer power switch is in the "ON" position.</li> <li>• Check that the video cable is properly connected.</li> <li>• Ensure that no pins are bent or pushed in the HD15 connector of the cable.</li> <li>• Check that the video sync signal is within that specified for the monitor.</li> </ul>
If the  (power) and the POWER SAVING indicators are both flashing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is a potential monitor failure. Contact your dealer.</li> </ul>
Picture is scrambled	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check your graphics board manual for the proper monitor setting on your monitor.</li> <li>• Check this manual and confirm that the graphic mode and the frequency at which you are trying to operate is supported. Even within the proper range some video boards may have a sync pulse that is too narrow for the monitor to sync correctly.</li> </ul>
Colour is not uniform	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trip the power switch once to activate the Auto-degauss cycle*.</li> </ul>
Screen image is not centered or sized properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust centering or size (page 4).</li> <li>• Some video modes do not fill the screen to the edge of the monitor. There is no single answer to solve the problem. There is tendency to have this problem on higher refresh timings.</li> </ul>
Picture is fuzzy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the "Contrast" and "Brightness" controls (page 4).</li> <li>• Trip the power switch once to activate the Auto-degauss cycle*.</li> </ul>
Picture bounces or has wavy oscillations	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move electrical (magnetic) devices that may be creating electrical interference away from the monitor.</li> <li>• If you have another monitor close to this monitor, increase the distance between them to reduce the interference.</li> <li>• Your office may have electric power wiring behind the wall. Move the monitor away from the wall.</li> </ul>
A fine horizontal line (wire) is visible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This wire stabilizes the vertically striped Aperture Grille. This Aperture Grille allows more light to pass through to the screen giving the Trinitron*** CRT more colour and brightness.</li> </ul>
Wavy or elliptical (moire) pattern is visible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Due to the relationship between resolution, monitor dot pitch and the pitch of some image patterns, certain screen backgrounds, especially grey, sometimes show moire. This can only be eliminated by changing your desktop pattern.</li> </ul>

\* The Auto-degauss function demagnetizes the metal frame of the CRT in order to obtain a neutral field for uniform colour reproduction. If a second degauss cycle is needed, allow a minimum interval of 20 minutes for the best result.

\*\* Trinitron® is a registered trademark of Sony Corporation.

- If the problem persists, call your authorized dealer from a location near your monitor.
- Note the model name and the serial number of your monitor.

# Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen .....	7
Vorbereitungen .....	7
Anpassungen .....	8
Energiesparfunktion .....	9

Technische Daten .....	9
Schwenk-/Neigevorrichtung .....	9
Fehlerbehebung .....	10

## Sicherheitsmaßnahmen

### Installation

- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Geräts, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen, Decken u. ä. oder nahe bei Materialien wie Vorhängen u. ä. auf, die die Lüftungsschlitze blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder mechanischen Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten auf, die Magnetfelder erzeugen, wie z. B. ein Stromrichter oder Hochspannungsleitungen.

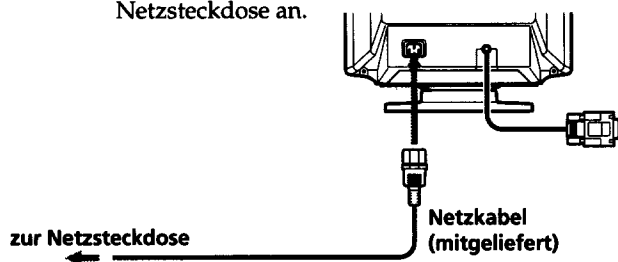
### Wartung

Reinigen Sie das Gehäuse, die Scheibe und die Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel anfeuchten. Verwenden Sie kein grobes Scheuertuch und keine Scheuerpulver oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

## Vorbereitungen

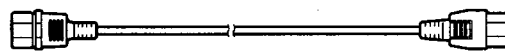
Bevor Sie mit dem Monitor arbeiten, vergewissern Sie sich bitte zuerst, daß folgende Teile in Ihrem Lieferpaket enthalten sind: Monitor (1), Netzkabel (1) und diese Bedienungsanleitung (1). Dieser Monitor eignet sich für Plattformen, die mit horizontalen Frequenzen zwischen 31,5 und 64,3 kHz arbeiten.

**Schritt 1:** Schließen Sie bei ausgeschaltetem Monitor das Netzkabel an den Monitor und an die Netzsteckdose an.



### Achtung bei der Netzverbindung!

- Wenn der Monitor über den PC mit Strom versorgt wird, verwenden Sie bitte das mitgelieferte Stromkabel.

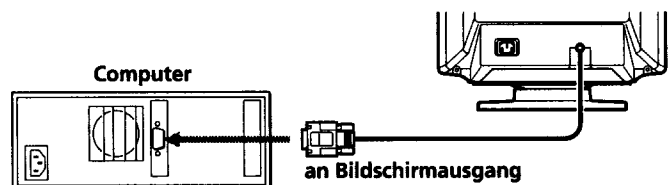


Mitgeliefertes Stromkabel

- Wenn Sie den Monitor an eine Netzsteckdose anschließen, verwenden Sie ein Netzkabel, das für die lokale Stromversorgung geeignet ist.
- WICHTIG: Die Adern in diesem Netzkabel sind nach folgendem Schema farbcodiert:
  - Grün-und-gelb : Masse
  - Blau : Neutral
  - Braun : Phase
- Warten Sie mindestens 30 Sekunden lang nach dem Ausschalten des Geräts, und lösen Sie erst dann das Netzkabel, damit sich die statische Ladung der CRT-Bildschirmoberfläche entladen kann.
- Nach dem Einschalten des Geräts wird die Kathodenstrahlröhre (CRT) für ca. 5 Sekunden entmagnetisiert. Dadurch wird ein starkes magnetisches Feld um den Metallrand der Röhre erzeugt, das Daten auf Magnetbändern oder Disketten, die in der Nähe liegen, beschädigen könnte. Magnetaufnahmegeräte und Bänder/Disketten sollten Sie nicht nahe bei diesem Gerät ablegen.
- Diese Geräte müssen geerdet werden.

Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und problemlos zugänglich sein.

**Schritt 2:** Schalten Sie den Computer aus, und schließen Sie das Videosignalkabel an den Videoausgang an.



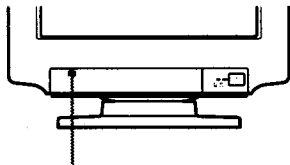
**Schritt 3:** Schalten Sie den Monitor und den Rechner ein.

**Schritt 4:** Stellen Sie gegebenenfalls die Bedienelemente nach Ihren Wünschen ein.

Die Installation ist abgeschlossen.

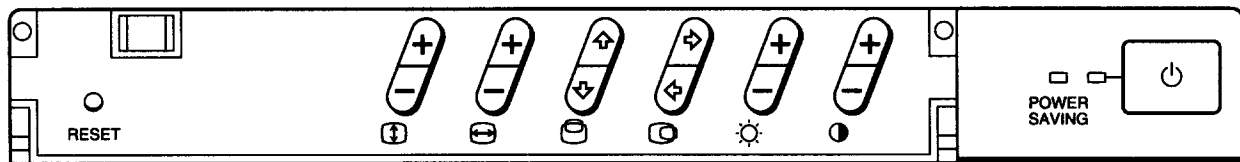
# Anpassungen

Mit einer Reihe digitaler Regler können Sie die Anzeigeparameter ganz nach Ihren Wünschen einstellen.



Drücken Sie hier, um die Abdeckung des Bedienfelds zu öffnen.

## Bedienfeld



- Wenn der Grenzwert erreicht ist, beginnt die Anzeige POWER SAVING zu blinken.
- Anpassungen werden automatisch gespeichert.

## Kontrast

Mehr Kontrast



Weniger Kontrast

## Helligkeit

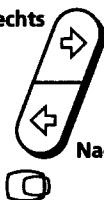
Mehr Helligkeit



Weniger Helligkeit

## Horizontale Zentrierung

Nach rechts



Nach links

## Vertikale Zentrierung

Nach oben



Nach unten

## Größe horizontal

Vergrößern



Verkleinern

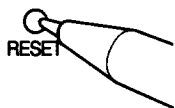
## Größe vertikal

Vergrößern



Verkleinern

## Zurücksetzen



- Drücken Sie die Taste RESET, um wieder die werkseitigen Einstellungen für Helligkeit, Kontrast, horizontale und vertikale Größe, und für den aktuellen Modus einzustellen.
- Drücken Sie die Taste RESET, und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um die werkseitigen Einstellungen für alle Optionen in allen Modi abzurufen.



# Energiesparfunktion

Dieser Monitor entspricht den Energiesparrichtlinien des Programms EPA Energy Star Program sowie den strengeren TCO92-Richtlinien (NUTEK). Reduzierte Leistungsaufnahme ist möglich, wenn er mit einem Rechner verwendet wird, der mit DPMS (Display Power Management Signaling) arbeitet. Wenn der Monitor feststellt, daß kein Synchronisationssignal vom Rechner eingeht, reduziert er die Leistungsaufnahme folgendermaßen:

**VORSICHT:** Die Energiesparfunktion schaltet den Monitor automatisch in den Status Deaktiviert, wenn das Gerät eingeschaltet wird, aber keine Videosignale eingeht. Wenn horizontale und vertikale Synchronisationssignale festgestellt werden, kehrt der Monitor automatisch in den Status Normalbetrieb zurück.

	Status	Leistungsaufnahme	Erforderliche Wiederaufnahmezeit	☰ Stromversorgungsanzeige	Anzeige POWER SAVING
1	Normalbetrieb	100%	—	grün	aus
2	Reduziert (1. Schritt des Energiesparens)	ca. 10%	ca. 3 Sek.	grün	orange
3	Deaktiviert (2. Schritt des Energiesparens)	ca. 7%	ca. 10 Sek.	aus	orange

## Technische Daten

Bildröhre 0,25-mm-Öffnungsgitterdicke, 39 cm diagonal gemessen (35,6 cm sichtbar), 90-Grad-Deflektion  
Effektive Bildgröße ca. 285 × 213 mm (B/H)  
Auflösung Horizontal: max. 1280 Punkt  
Vertikal: max. 1024 Zeilen  
Anzeigebildgröße ca. 270 × 202 mm (B/H)

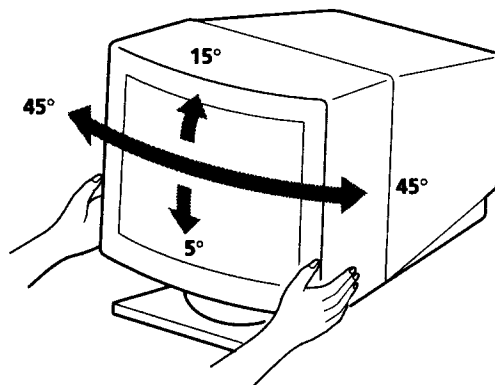
Deflektionsfrequenz Horizontal: 31,5 bis 64,3 kHz  
Vertikal: 50 bis 120 Hz  
Wechselstrom, Eingangsspannung/Strom 220 bis 240 V, 50 – 60 Hz, 1 A  
Abmessungen 368 × 373 × 384,5 mm (B/H/T)  
Gewicht ca. 13,8 kg

Änderungen an Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

## Schwenk-/Neigevorrichtung



Mit der Schwenk-/Neigevorrichtung können Sie das Gerät auf jeden gewünschten Winkel zwischen 90° horizontal und 20° vertikal einstellen.

Wenn Sie das Gerät vertikal und horizontal neigen bzw. schwenken, halten Sie es mit beiden Händen unten fest.



# Fehlerbehebung

Der folgende Abschnitt soll es Ihnen ermöglichen, eine Fehlerursache selbst zu erkennen und den Fehler zu beheben. Damit können Sie gegebenenfalls auf den technischen Kundendienst verzichten und Ihre Produktivität weiter steigern.

Symptom	Überprüfen Sie folgendes:
Kein Bild	
Die Stromversorgungsanzeige  und die Anzeige POWER SAVING leuchten nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Netzkabel muß richtig angeschlossen sein.</li> <li>• Der Netzschalter muß auf „ON“ stehen.</li> </ul>
Die Anzeige POWER SAVING leuchtet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzschalter des Rechners muß auf „ON“ stehen.</li> <li>• Das Videokabel muß ordnungsgemäß angeschlossen sein.</li> <li>• Die Stifte im Anschluß HD15 des Kabels dürfen nicht gebogen oder gedrückt sein.</li> <li>• Das Videosynchronisationssignal muß sich unter den für den Monitor angegebenen befinden.</li> </ul>
Die Stromversorgungsanzeige  und die Anzeige POWER SAVING blinken beide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglicherweise ist ein Fehler am Monitor aufgetreten. Wenden Sie sich an Ihren Händler.</li> </ul>
Das Bild ist verzerrt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlagen Sie in der Dokumentation zu Ihrer Grafikkarte die geeignete Monitoreinstellung für Ihren Monitor nach.</li> <li>• Lesen Sie in dieser Anleitung nach, ob der Grafikmodus und die Frequenz, mit der Sie arbeiten möchten, unterstützt wird. Selbst im geeigneten Bereich können einige Videokarten einen Synchronisationsimpuls haben, der für den Monitor zu kurz ist.</li> </ul>
Die Farbe ist nicht gleichmäßig	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Betätigen Sie einmal den Netzschalter, um den Auto-Degauss-Zyklus zu aktivieren*.</li> </ul>
Das Bild auf dem Bildschirm ist nicht ordnungsgemäß zentriert bzw. die Größe stimmt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Regler für Zentrierung und Größe ein (Seite 8).</li> <li>• Bei einigen Videomodi wird der Bildschirm nicht bis zum Rand des Monitors ausgefüllt. Dieses Problem kann mehrere Ursachen haben. Es tritt tendenziell eher bei höheren Auffrischungstakten auf.</li> </ul>
Das Bild ist unscharf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Regler für Kontrast und Helligkeit ein (Seite 8).</li> <li>• Betätigen Sie einmal den Netzschalter, um den Auto-Degauss-Zyklus zu aktivieren*.</li> </ul>
Das Bild springt oder zittert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie elektrische (magnetische) Geräte, die möglicherweise elektrische Interferenzen erzeugen, vom Monitor.</li> <li>• Wenn sich in der Nähe dieses Monitors ein anderer Monitor befindet, müssen Sie den Abstand zwischen den beiden Monitoren erhöhen, um die Interferenz zu verringern.</li> <li>• In Ihrem Büro verlaufen die elektrischen Leitung möglicherweise hinter der Wand. Entfernen Sie den Monitor von der Wand.</li> </ul>
Eine feine horizontale Linie wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diese Linie stabilisiert das vertikal gestreifte Öffnungsgitter. Dieses Öffnungsgitter läßt mehr Licht für den Bildschirm passieren, so daß die Trinitron®-Röhre mehr Farbe und Helligkeit empfängt.</li> </ul>
Ein Wellen- oder Ellipsen-Muster (Moiré-Muster) erscheint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wegen der Zusammenwirkung von Auflösung, Bildpunktdichte des Monitors und Bildpunktdichte einiger Bildmuster kann bei bestimmten Hintergrundeinstellungen, besonders bei einem grauen Hintergrund, auf dem Bildschirm ein Wellen- oder Moiré-Muster erscheinen. Dies können Sie nur beheben, indem Sie Ihr Desktop-Muster ändern.</li> </ul>

\* Mit der Auto-Degauss-Funktion wird der Metallrahmen der Kathodenstrahlröhre entmagnetisiert, um ein neutrales Feld für einheitliche Farberzeugung zu erhalten. Wenn ein zweiter Degauss-Zyklus erforderlich ist, warten Sie mindestens 20 Minuten.

\*\* Trinitron® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.

- Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, rufen Sie Ihren autorisierten Händler an. Sie sollten während des Gesprächs Zugang zu dem Monitor haben.
- Notieren Sie die Modell- und Seriennummer Ihres Monitors.